

**Рамочная конвенция
об изменении климата**

Distr.: General
29 January 2016
Russian
Original: English

**Специальная рабочая группа
по Дурбанской платформе
для более активных действий****Доклад Специальной рабочей группы по Дурбанской
платформе для более активных действий о двенадцатой
части ее второй сессии, которая состоялась в Париже
29 ноября – 5 декабря 2015 года****Содержание**

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Открытие сессии (Пункт 1 повестки дня)	1–5	2
II. Организационные вопросы (Пункт 2 повестки дня)	6–11	3
А. Утверждение повестки дня	6	3
В. Организация работы сессии	7–11	3
III. Осуществление всех элементов решения 1/CP.17 (Пункт 3 повестки дня)	12–16	4
IV. Прочие вопросы (Пункт 4 повестки дня)	17	5
V. Доклад о работе двенадцатой части второй сессии (Пункт 5 повестки дня)	18	5
VI. Закрытие сессии	19–21	5

Приложения

I. Документы, имевшиеся в распоряжении Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий в ходе двенадцатой части ее второй сессии	6
II. Неофициальные записки, подготовленные для двенадцатой части второй сессии Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий	8



I. Открытие сессии

(Пункт 1 повестки дня)

1. Двенадцатая часть второй сессии Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий (СДП) состоялась в ходе Конференции Организации Объединенных Наций по изменению климата в Пари-Ле Бурже, Франция, 29 ноября – 5 декабря 2015 года¹.
2. Сопредседатели СДП – г-н Ахмед Джогхлаф (от Сторон, не включенных в приложение I) и г-н Дэниел Рейфснайдер (от Сторон, включенных в приложение I) – возобновили вторую сессию СДП, открыв 29 ноября ее 23-е пленарное заседание². Они приветствовали все Стороны и всех наблюдателей. Они также приветствовали г-жу Ян Лю (от Сторон, не включенных в приложение I) в качестве Докладчика СДП³.
3. Для выполнения мандатов и соблюдения сроков, согласованных в ходе семнадцатой сессии Конференции Сторон (КС)⁴ и КС 18⁵, 19⁶ и 20⁷, Сопредседатели напомнили о цели, поставленной в их записке⁸ с изложением сценария этой сессии СДП, которая состоит в том, чтобы завершить проект Парижского пакета по вопросам климата, содержащий проект Парижского соглашения и проект соответствующего решения по направлениям работы 1 и 2, и передать результаты работы СДП КС для дальнейшего рассмотрения и принятия.
4. С заявлениями выступили представители восьми Сторон, в том числе от имени Группы 77 и Китая, Европейского союза и его 28 государств-членов, Альянса малых островных государств, Независимой ассоциации для Латинской Америки и Карибского бассейна, Коалиции государств с тропическими лесами, стран БКИЮА (Бразилия, Китай, Индия и Южная Африка), Зонтичной группы и Индонезии. Стороны разместили полные тексты своих заявлений на веб-сайте РКИКООН. Кроме того, на веб-сайте РКИКООН размещены заявления от имени природоохранных неправительственных организаций (НПО) и деловых и промышленных НПО⁹.
5. Были также сделаны заявления от имени Председателя КС 20 и десятой сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола (КС/СС), и вступающего в должность Председателя КС 21 и КС/СС 11.

¹ Доклад о работе первой и второй частей второй сессии содержится в документе FCCC/ADP/2013/2; доклады о работе третьей, четвертой, пятой, шестой, седьмой, восьмой, девятой, десятой и одиннадцатой частей второй сессии содержатся в документах FCCC/ADP/2013/3, FCCC/ADP/2014/1, FCCC/ADP/2014/2, FCCC/ADP/2014/3, FCCC/ADP/2014/4, FCCC/ADP/2015/2, FCCC/ADP/2015/3, FCCC/ADP/2015/4 и FCCC/ADP/2015/5 соответственно.

² Дата открытия пленарного заседания была перенесена на более ранний срок, с тем чтобы эффективно использовать рабочее время, как это было предложено сопредседателями СДП и согласовано Президиумом Конференции Сторон. См. документ ADP.2015.13.InformalNote.

³ Бюро СДП было избрано в соответствии с условиями, установленными в пункте 7 документа FCCC/ADP/2012/2 и одобренными в решении 2/CP.18. СДП избрала действующих членов своего Бюро на седьмой части своей второй сессии, как это отражено в документе FCCC/ADP/2014/4.

⁴ Решение 1/CP.17, пункт 4.

⁵ Решение 2/CP.18, пункт 4.

⁶ Решение 1/CP.19, пункт 2.

⁷ Решение 1/CP.20, пункт 1.

⁸ ADP.2015.13.InformalNote.

⁹ Все заявления размещены по адресу <http://www4.unfccc.int/submissions/SitePages/sessions.aspx?showOnlyCurrentCalls=1&populateData=1&expectedsubmissionfrom=Parties&focalBodies=ADP>.

II. Организационные вопросы

(Пункт 2 повестки дня)

A. Утверждение повестки дня

(Пункт 2 b) повестки дня)

6. Повестка дня второй сессии СДП была утверждена СДП на 1-м заседании этой сессии 29 апреля 2013 года¹⁰.

B. Организация работы сессии

(Пункт 2 c) повестки дня))

7. На 23-м заседании Сопредседатели обратили внимание делегатов на записку со сценарием, подготовленную для двенадцатой части сессии. Они в общих чертах изложили договоренности в отношении метода работы сессии, которые были достигнуты в рамках предсессионных консультаций со Сторонами, а также в рамках неофициальных консультаций, проведенных 28 ноября с Председателем КС 20 и КС/СС 10 и будущим Председателем КС 21 и КС/СС 11¹¹.

8. Организация работы сессии по пункту 3 повестки дня, как это пояснили Сопредседатели по итогам вышеупомянутых консультаций, включала в себя контактную группу открытого состава, учрежденную на четвертой части сессии¹². Сопредседатели напомнили, что контактная группа открытого состава была учреждена в качестве одного из основных форумов, призванного предоставлять руководящие указания для работы СДП и обобщать результаты по различным направлениям работы. Этот организационный метод был разработан с тем, чтобы содействовать коллективному, прозрачному и комплексному обзору состояния и хода работы. Кроме того, его целью было также содействовать слаженной работе СДП, в частности по межсекторальным вопросам.

9. Чтобы эффективно использовать ограниченное время, Сопредседатели предложили прибегнуть к отработанному методу создания тематических групп с обращением за помощью к координаторам для продвижения вперед по конкретным вопросам. На этом заключительном этапе работы СДП Сопредседатели отметили, что задачи, порученные тематическим группам, должны быть очень конкретно сформулированы, привязаны к определенным срокам и четко ориентированы, с ясно поставленной целью подготовки конкретных документов. Тематические группы должны представить свои доклады контактной группе открытого состава с изложением решений и по возможности в окончательном виде. СДП продолжила работу на основе этого предложения.

10. В преддверии двенадцатой части сессии Сопредседатели, при содействии координаторов и поддержке секретариата и Председателей, выпустили неофициальный документ, содержащий отредактированный проект соглашения и проект решения¹³, а также отредактированный текст проекта решения по направлению работы 2 СДП¹⁴.

¹⁰ FCCC/ADP/2013/2, пункты 8 и 9.

¹¹ См. http://unfccc.int/files/bodies/awg/application/pdf/speaking_notes_informal_adp_mtg_28_11_2015.pdf.

¹² FCCC/ADP/2014/1, пункт 19.

¹³ ADP.2015.11.InformalNote.

¹⁴ ADP.2015.10.InformalNote.

11. Одновременно с этим Стороны обратились к секретариату с просьбой подготовить технический документ, определяющий тесно связанные между собой пункты и случаи дублирования в рамках разделов, а также возможные области для улучшения текста. Стороны ясно заявили, что в этом документе будут предложены лишь редакционные поправки, призванные улучшить текст без изменения его содержания. Настоящий документ был подготовлен 6 ноября 2015 года¹⁵.

III. Осуществление всех элементов решения 1/CP.17

(Пункт 3 повестки дня)

1. Ход работы

12. СДП рассмотрела данный подпункт на своих 23-м и 24-м заседаниях, состоявшихся 5 декабря. Она имела в своем распоряжении документы, упомянутые в пунктах 7, 10 и 11 выше, а именно технический документ, определяющий основные тесно связанные друг с другом положения, случаи дублирования и возможные области для улучшения текста проекта соглашения и проекта решения, отредактированный проект соглашения, проект решения по направлениям работы 1 и 2 СДП, отредактированный проект решения по направлению работы 2 СДП, записку, содержащую сценарий, подготовленный для двенадцатой части сессии, и записку Сопредседателей для неофициальных консультаций, проведенных 28 ноября 2015 года.

13. В ходе сессии ежедневно осуществлялся сбор и размещение на веб-сайте РКИКООН¹⁶ материалов, представленных Сторонами¹⁷, а также результатов работы совещаний тематических групп. Три варианта проекта соглашения и проекта решения были опубликованы 3, 4 и 5 декабря. Кроме того, 4 декабря были опубликованы вариант проекта соглашения и проекта решения, содержащий промежуточные предложения координаторов тематических групп и вариант, содержащий промежуточные предложения, отраженные в проекте соглашения и проекте решения. Все варианты опубликованы на веб-сайте РКИКООН¹⁸.

2. Выводы

14. На своем 24-м пленарном заседании СДП имела в своем распоряжении проект выводов, предложенных Сопредседателями, который содержится в документе FCCC/ADP/2015/L.6.

15. На этом же заседании после рассмотрения проекта выводов, о которых говорится в пункте 14 выше, СДП приняла решение передать текст, содержащийся в приложении I к проекту выводов, КС 21 для дальнейшего рассмотрения. Кроме того, она приняла решение передать КС 21 текст, содержащийся в приложении II к проекту выводов¹⁹.

16. Заключительные заявления были сделаны от имени Председателя КС 21 и КС/СС 11. Кроме того, с заявлениями выступили представители 25 Сторон, в том числе от имени Группы за целостность окружающей среды, Группы 77 и Китая, Европейского союза и его 28 государств-членов, Зонтичной группы, Африканской группы, наименее развитых стран, Альянса малых островных государств, Коалиции государств с тропическими лесами, Независимой ассоциации для Латинской Америки и Карибского бассейна, развивающихся стран-единомышленников, Лиги арабских государств и стран БКИЮА.

¹⁵ ADP.2015.12.InformalNote.

¹⁶ См. <http://www4.unfccc.int/submissions/SitePages/sessions.aspx?years=2015&focalBodies=ADP>.

¹⁷ http://unfccc.int/meetings/paris_nov_2015/items/9326.php.

¹⁸ http://unfccc.int/meetings/paris_nov_2015/items/9340.php.

¹⁹ Содержится в документе FCCC/ADP/2015/L.6/Rev.1 и Add.1.

IV. Прочие вопросы

(Пункт 4 повестки дня)

17. СДП рассмотрела этот пункт повестки дня на своем 23-м заседании. Каких-либо других вопросов не поднималось.

V. Доклад о работе двенадцатой части второй сессии

(Пункт 5 повестки дня)

18. На своем 24-м заседании СДП рассмотрела и утвердила проект доклада о работе двенадцатой части ее второй сессии²⁰. На этом же заседании по предложению Сопредседателей СДП уполномочила Докладчика завершить, при содействии секретариата и под руководством Сопредседателей, подготовку доклада о работе двенадцатой части сессии.

VI. Закрытие сессии

19. На 24-м заседании Сопредседатели выразили признательность предыдущим сопредседателям СДП, а также тем делегатам, которые оказывали содействие работе СДП в течение всего года, отметив их самоотверженную и напряженную работу по руководству неофициальными совещаниями, проводимыми СДП.

20. Сопредседатели также выразили признательность Сторонам за их конструктивную работу и приверженность делу.

21. На этом же заседании Сопредседатели объявили вторую сессию СДП закрытой.

²⁰ FCCC/ADP/2015/L.5.

Приложение I

Документы, имевшиеся в распоряжении Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий в ходе двенадцатой части ее второй сессии

Документы, подготовленные для двенадцатой части сессии

FCCC/ADP/2015/L.5	Проект доклада Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий о работе двенадцатой части ее второй сессии, состоявшейся в Париже 29 ноября – 5 декабря 2015 года
-------------------	--

Другие документы, имевшиеся в распоряжении участников сессии

FCCC/CP/2014/10 и Add.1	Доклад Конференции Сторон о работе ее двадцатой сессии, состоявшейся в Лиме 1–14 декабря 2014 года
FCCC/CP/2013/10 и Add.1	Доклад Конференции Сторон о работе ее девятнадцатой сессии, состоявшейся в Варшаве 11–23 ноября 2013 года
FCCC/CP/2012/8 и Add.1	Доклад Конференции Сторон о работе ее восемнадцатой сессии, состоявшейся в Дохе 26 ноября – 8 декабря 2012 года
FCCC/CP/2011/9 и Add.1 и 2	Доклад Конференции Сторон о работе ее семнадцатой сессии, состоявшейся в Дурбане 28 ноября – 11 декабря 2011 года
FCCC/ADP/2015/5	Доклад Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий о работе одиннадцатой части ее второй сессии, состоявшейся в Бонне 19–23 октября 2015 года
FCCC/ADP/2015/4	Доклад Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий о работе десятой части ее второй сессии, состоявшейся в Бонне 31 августа – 4 сентября 2015 года
FCCC/ADP/2015/3	Доклад Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий о работе девятой части ее второй сессии, состоявшейся в Бонне 1–11 июня 2015 года
FCCC/ADP/2015/2	Доклад Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий о работе восьмой части ее второй сессии, состоявшейся в Женеве 8–13 февраля 2015 года
FCCC/ADP/2015/1	Текст для переговоров

FCCC/ADP/2014/4	Доклад Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий о работе седьмой части ее второй сессии, состоявшейся в Лиме 2–13 декабря 2014 года
FCCC/ADP/2014/3	Доклад Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий о работе шестой части ее второй сессии, состоявшейся в Бонне 20–25 октября 2014 года
FCCC/ADP/2014/2	Доклад Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий о работе пятой части ее второй сессии, состоявшейся в Бонне 4–14 июня 2014 года
FCCC/ADP/2014/1	Доклад Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий о работе четвертой части ее второй сессии, состоявшейся в Бонне 10–14 марта 2014 года
FCCC/ADP/2013/3	Доклад Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий о работе третьей части ее второй сессии, состоявшейся в Варшаве 12–23 ноября 2013 года
FCCC/ADP/2013/2	Доклад Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий о работе первой и второй частей ее второй сессии, состоявшихся в Бонне 29 апреля – 3 мая и 4–13 июня 2013 года
FCCC/ADP/2012/3	Доклад Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий о работе второй части ее первой сессии, состоявшейся в Дохе 27 ноября – 7 декабря 2012 года
FCCC/ADP/2012/2	Доклад Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий о работе первой части ее первой сессии, состоявшейся в Бонне 17–25 мая 2012 года

Приложение II

Неофициальные записки, подготовленные для двенадцатой части второй сессии Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий

ADP.2015.10.InformalNote	Draft decision on workstream 2 of the Ad Hoc Working Group on the Durban Platform for Enhanced Action
ADP.2015.11.InformalNote	Draft agreement and draft decision on workstreams 1 and 2 of the Ad Hoc Working Group on the Durban Platform for Enhanced Action
ADP.2015.12.InformalNote	Technical paper identifying closely related concepts, duplication and possible areas for streamlining in the draft Agreement and draft Decision
ADP.2015.13.InformalNote	Scenario note on the twelfth part of the second session of the Ad Hoc Working Group on the Durban Platform for Enhanced Action. Note by the Co-Chairs
